

TORO®

Count on it.

English

Español

Français



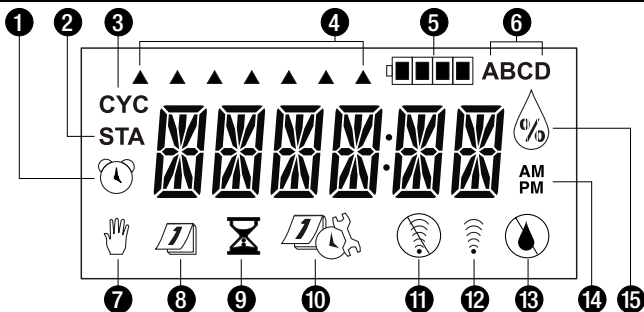
Unité de programmation TBC™HH
Manuel de l'utilisateur

Introduction - - - - -	3
Vue d'ensemble des pictogrammes - - - - -	3
Vue d'ensemble des boutons - - - - -	4
Installation des piles et du câble de communication - - - - -	4
Procédure de communication - - - - -	4
Configuration de l'unité de programmation portable - - - - -	5
Réglage de l'heure et de la date - - - - -	6
Configuration du programmeur - - - - -	7
Réception et confirmation du numéro de module - - - - -	8
Programmation du calendrier hebdomadaire - - - - -	9
Programmation des jours pairs/impairs (mode Toro uniquement) - - - - -	10
Programmation de l'intervalle d'activation (mode Toro uniquement) - - - - -	11
Programmation de l'heure de démarrage d'un programme - - - -	12
Programmation de la durée d'arrosage par voie - - - - -	12
Programmation de l'ajustement saisonnier - - - - -	13
Démarrage manuel de voie - - - - -	14
Démarrage manuel de cycle - - - - -	15
Marche/arrêt du système - - - - -	15
Configuration avancée - - - - -	16
Guide de dépannage - - - - -	18
Informations sur la garantie - - - - -	19
Conformité FCC - - - - -	- Dernière page
Caractéristiques-techniques - - - - -	- Dernière page
Assistance technique - - - - -	- Dernière page

Nous vous remercions d'avoir acheté l'unité de programmation portable la plus polyvalente disponible sur le marché à ce jour. L'unité portable Toro (TBC™HH) peut programmer le programme étanche à piles Toro (TBC™WP) en employant la technologie infrarouge ou la communication radio disponible en option. De plus, l'unité de programmation TBC™HH est entièrement compatible et remplace avantageusement d'autres unités de programmation à piles sur le marché.

Outre l'écran LCD rétroéclairé facile à lire, l'unité TBC™HH offre des fonctions supplémentaires lorsqu'elle est utilisée en mode Toro. Le mode Toro offre une grande souplesse de programmation en vous permettant de choisir des jours d'arrosage pairs, impairs et des intervalles d'activation, des ajustements saisonniers, etc. Ces fonctions ne sont pas disponibles pour d'autres marques de programmeurs.

Vue d'ensemble des pictogrammes



- ❶ - Icône d'heure de démarrage
- ❷ - Icône de voie.
- ❸ - Icône de cycle de programme. S'affiche quand un programme est activé manuellement.
- ❹ - Indicateurs de jour de la semaine. Chaque flèche indique un jour d'arrosage actif. L'arrosage ne sera pas activé les jours exclus (pas de flèche).
- ❺ - Indicateur de niveau de charge des piles. Surveillez la tension des piles et remplacez les piles si elle est faible.
- ❻ - Indicateur de programme. Il indique le programme qui est modifié (A, B, C ou D).
- ❼ - Icône de mode manuel. S'affiche lorsque le mode manuel est activé.
- ❽ - Icône de calendrier. S'affiche lors de la modification de la programmation.
- ❾ - Icône de durée d'arrosage. S'affiche lors de la modification du temps d'arrosage d'une voie.
- ❿ - Icône de configuration avancée. Temporisation entre les voies, chargement et enregistrement de programmes, etc.
- ⓫ - Icône d'absence de communication. S'affiche lorsque l'unité portable ne peut pas établir de communication avec le programmeur TBC™WP.
- ⓬ - Icône de communication. S'affiche lorsque l'unité portable est en communication active.
- ⓭ - Icône d'absence d'arrosage. S'affiche pour signifier qu'aucun arrosage n'est programmé pour le jour en cours.
- ⓮ - Indicateurs AM/PM. S'affichent uniquement lorsque l'horloge est réglée au mode 12 heures.
- ⓯ - Icône d'ajustement saisonnier. S'affiche lors de la modification de l'ajustement saisonnier.

Vue d'ensemble des boutons

-  – Bouton d'émission
-  – Bouton de réception
-  – Bouton ON/+ (augmentation)
-  – Bouton OFF/- (réduction)
-  – Bouton de sélection de programme
-  – Bouton de cadran électronique
-  – Bouton Suivant

Figure 1

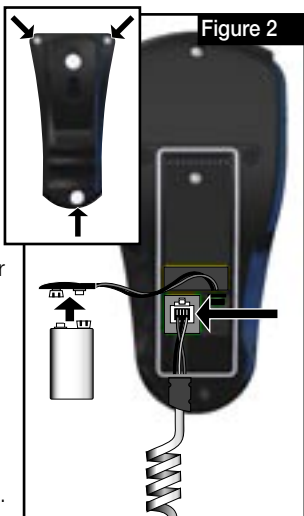


Installation des piles et du câble de communication

L'unité de programmation TBC™ HH est alimentée par une pile de 9 V CC. Procédez comme suit pour installer la pile :

- Étape 1** – Desserrez les trois vis de fixation du couvercle arrière de l'unité et enlevez le couvercle. Voir le détail de la **Figure 2**.
- Étape 2** – Branchez la pile au connecteur comme montré à la **Figure 2**.
- Étape 3** – Pour installer/enlever le câble de communication, branchez-le au ou débranchez-le du connecteur RJ45 indiqué à la **Figure 2**. Une fois branché/débranché, vérifiez que le joint en caoutchouc du couvercle est mis en place correctement.
- Étape 3** – Remettez le couvercle arrière de l'unité de programmation.

Figure 2



Procédure de communication

L'unité de programmation TBC™ HH est conçue pour communiquer avec le programmeur TBC™ WP et avec d'autres programmeurs à piles au moyen d'un câble IR qui se branche à la prise de communication du programmeur. Voir **Figure 3**.

L'unité TBC™ HH peut aussi être équipée en option d'un émetteur radio pour le fonctionnement sans fil. Voir la **Figure 4**.

Pour charger des programmes de l'unité TBC™ HH sur un programmeur, il suffit d'appuyer sur le bouton . Les deux appareils lancent une procédure afin de vérifier que le numéro d'identification de l'unité de programmation et le numéro du programmeur correspondent (le processus de vérification n'est pas requis pour la communication IR câblée).

Figure 3



Figure 4

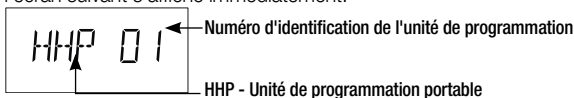


Configuration de l'unité de programmation portable (Utilisateurs radio uniquement)

Une seule unité TBC™ HH devant parfois être connectée à plusieurs programmeurs, le système TBC™ est conçu pour avoir un numéro HHP (numéro d'identification de l'unité de programmation) (1–99) unique et un numéro de programmeur unique distinct (1–99). Chaque numéro (de 1 à 99) d'unité de programmation peut être associé à un numéro de programmeur (de 1 à 99). Cela permet à l'unité TBC™ HH de communiquer avec un total de 9800 programmeurs individuels. Le numéro d'identification d'unité de programmation et le numéro de programmeur uniques doivent être programmés dans chaque programmeur dans les deux minutes suivant la mise sous tension initiale. Si ces deux numéros ne correspondent pas lors de la communication entre l'unité de programmation et le programmeur, un message d'ERREUR sera affiché. Procédez comme suit pour programmer le numéro d'identification de l'unité de programmation :

[NOTE] • La synchronisation des numéros d'unité de programmation et de programmeur est uniquement nécessaire pour la communication radio sans fil.

Étape 1 – Le numéro d'identification de l'unité TBC™ HH est programmé à la mise sous tension initiale et il peut être modifié avec la fonction de configuration avancée. La première fois que la pile est connectée, l'écran suivant s'affiche immédiatement.



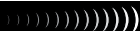
Si la pile est déjà connectée et que vous souhaitez modifier le numéro d'identification de l'unité de programmation, appuyez sur le bouton **[DIAL]** jusqu'à ce que **ADVSET** soit affiché. Appuyez sur le bouton **[NEXT]** jusqu'à ce que l'écran ci-dessus soit affiché.

Étape 2 – Appuyez sur le bouton **[ON/4]** ou **[OFF/3]** pour sélectionner le numéro d'identification que vous voulez associer à l'unité de programmation portable.

Étape 3 – Appuyez sur le bouton **[DIAL]** pour accepter les modifications.

[NOTE] • Passez à la section **Configuration du programmeur** (page 7) pour établir le numéro d'identification de l'unité de programmation et le numéro du programmeur.

Réglage de l'heure et de la date



Étape 1 – Appuyez sur le bouton  jusqu'à ce que l'heure actuelle soit affichée.



Étape 2 – Appuyez sur le bouton . L'année en cours doit être affichée. Appuyez sur le bouton  ou  pour la modifier.

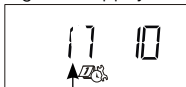


Étape 3 – Appuyez sur le bouton . Le numéro du mois en cours doit clignoter. Appuyez sur le bouton  ou  pour le modifier.



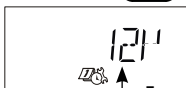
Mois (clignotant)

Étape 4 – Appuyez sur le bouton . La date du jour en cours doit clignoter. Appuyez sur le bouton  ou  pour la modifier.

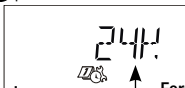


Jour (clignotant)

Étape 5 – Appuyez sur le bouton . Le format horaire doit s'afficher ; 12H pour les États-Unis et 24H pour le format international. Appuyez sur le bouton  ou  pour le modifier.



Format américain



Format international

Étape 6 – Appuyez sur le bouton . L'heure actuelle doit s'afficher et clignoter. Appuyez sur le bouton  ou  pour la modifier. Appuyez de manière continue sur le bouton  ou  pour faire défiler les chiffres plus rapidement.



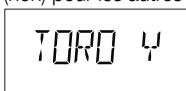
Clignotant

Étape 7 – Appuyez sur le bouton  pour confirmer la date et l'heure programmées.



Le système TBC™ vous permet d'affecter un numéro unique à chaque programmeur TBC™WP. Un programmeur TBC™WP qui a reçu un numéro unique ne répondra et n'acceptera des programmes que d'une unité portable associée à ce numéro. Lorsque des programmes sont téléchargés de et vers l'unité TBC™HH par la communication radio sans fil, assurez-vous que l'unité est réglée sur le bon numéro de programmeur. La communication radio sans fil est uniquement possible lorsque les deux appareils ont des numéros identiques. Procédez comme suit pour programmer le numéro de programmeur et affecter le type de programmeur, quelle qu'en soit la marque (Toro ou autre).

Étape 1 – Appuyez sur le bouton  jusqu'à ce que **TORO Y** soit affiché. L'affichage vous invite à sélectionner le type de programmeur. Choisissez **Y** (oui) pour un programmeur Toro TBC™WP ou **N** (non) pour les autres marques de programmeurs.



Étape 2 – Appuyez sur le bouton  pour programmer le numéro de programmeur.



Étape 3 – Appuyez sur le bouton  ou  pour sélectionner le numéro que vous voulez associer au programmeur.

NOTE (concerne UNIQUEMENT la communication radio). Lorsqu'un programmeur a reçu un numéro de programmeur, il n'accepte aucun téléchargement de programme par transmission sans fil de la part de l'unité de programmation portable, à moins qu'elle n'ait le même numéro de programmeur. Vérifiez que l'unité portable est réglée sur le bon numéro de programmeur avant d'effectuer un téléchargement sans fil d'un programme dans le programmeur.

Pour affecter un numéro différent au programmeur, vous devez le réinitialiser en débranchant les piles et en attendant deux minutes pour décharger le condensateur de la mémoire.

Étape 4 – Branchez les piles au programmeur TBC™WP. (Il est seulement possible de reprogrammer le numéro d'identification du programmeur pendant la mise sous tension initiale). Une fois les piles en place, vous avez deux minutes pour effectuer la procédure de l'étape 5.

Étape 5 – Envoyez les numéros d'identification au programmeur et patientez plus de deux minutes avant de remettre les piles en place pour l'étape 4.

NOTE – Les numéros d'identification ne peuvent être envoyés au programmeur qu'à partir de l'écran montré à l'étape 2.



L'affichage ci-dessus indique que le programmeur a accepté les numéros d'identification.



L'affichage ci-dessus indique qu'il existe un autre programmeur à portée qui a les mêmes numéros d'identification. Sélectionnez un autre numéro de programmeur et répétez les opérations des étapes 2 à 5.

NOTE – Les numéros d'identification sont mémorisés par le programmeur jusqu'à la prochaine reprogrammation.

Réception et confirmation du numéro de module)))))))

NOTE – Cette fonction avancée s'applique exclusivement au programmeur TBC™WP de Toro.

La communication radio sans fil exige la synchronisation du numéro d'identification de l'unité de programmation et du numéro de programmeur. Si on ne connaît pas le numéro du programmeur TBC™WP ou si on l'a perdu, il est possible de le récupérer à partir du programmeur même. Par contre, il est impossible de récupérer le numéro d'identification de l'unité de programmation à partir du programmeur TBC™WP.

NOTE – Cette procédure est seulement valable pour la communication radio sans fil. La synchronisation du numéro d'identification de l'unité de programmation et du numéro du programmeur n'est pas requise pour la communication IR câblée.

Étape 1 – Appuyez sur le bouton  jusqu'à ce que **CTRL01** soit affiché.

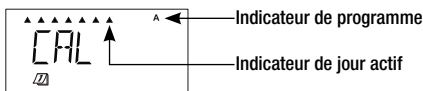
Étape 2 – Appuyez sur le bouton  pour recevoir le numéro de programmeur du TBC™WP.

Étape 3 – Lorsque **OK** est affiché, appuyez sur le bouton  et le numéro du programmeur sera affiché.

NOTE – Si plus d'un programmeur sans fil TBC™WP se trouve à portée de réception radio, vous recevrez le numéro de l'unité qui émet le signal le plus puissant, sinon l'unité de programmation TBC™HH affichera un message d'erreur. Si un message d'erreur est affiché, reportez-vous à la section **Guide de dépannage**, page 18.

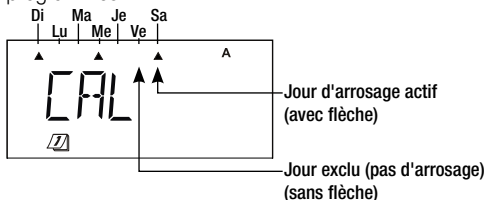
La programmation à l'échelle hebdomadaire vous permet de programmer l'arrosage sur 7 jours. Vous pouvez aussi exclure n'importe quel jour de la semaine entre dimanche et samedi.

Étape 1 – Appuyez sur le bouton **DIAL** jusqu'à ce que **CAL** soit affiché. Si **ODD** (impair), **EVEN** (pair) ou **IN01:01** est affiché, appuyez sur le bouton **NEXT** jusqu'à ce que **CAL** soit affiché.



Étape 2 – Appuyez sur le bouton **CE** pour sélectionner le programme.

Étape 3 – Appuyez sur le bouton **ON/+** pour activer ou sur le bouton **OFF/-** pour exclure les jours clignotants de la semaine. Répétez cette procédure jusqu'à ce que tous les jours de la semaine soient programmés.



Programmation des jours pairs/impairs (mode Toro uniquement)

)))))))))))))

La sélection du programme par jours pairs ou impairs vous permet d'arroser les jours pairs ou impairs dans le mois. Vous pouvez aussi sélectionner les jours de la semaine à exclure du programme d'arrosage.

Si vous sélectionnez les jours pairs et que vous choisissez d'exclure les mercredis et samedis, le programmeur TBC™WP n'arrosera que les jours pairs du calendrier. Il n'arrosera pas les jours impairs, ni les mercredis et samedis, même s'ils tombent un jour pair.

Étape 1 – Appuyez sur le bouton  jusqu'à ce que **CAL**, **ODD**, **EVEN** ou **IN01:01** soit affiché.

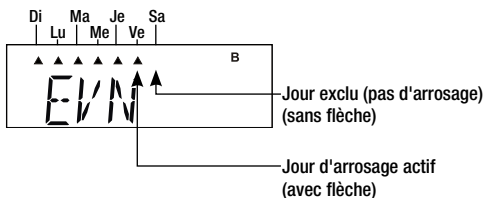


Étape 2 – Appuyez sur le bouton  pour sélectionner le programme.

Étape 3 – Appuyez sur le bouton  jusqu'à ce que votre sélection soit affichée, à savoir **ODD** (impair) ou **EVN** (pair).



Étape 4 – (Option) Appuyez sur le bouton  pour activer ou sur le bouton  pour exclure les jours clignotants de la semaine. Répétez cette procédure jusqu'à ce que tous les jours de la semaine soient programmés.



Programmation de l'intervalle d'activation (mode Toro uniquement)

)))))))))))))

La programmation d'intervalles vous permet de sélectionner un intervalle d'arrosage spécifique pour activer votre programme. Sélectionnez un intervalle entre 1 (tous les jours) et 31 (tous les 31 jours). Vous pouvez en outre sélectionner n'importe quel jour de la semaine que vous souhaitez exclure.

Si vous choisissez un intervalle de 5 jours en excluant le vendredi, le programmeur arrosera tous les cinq jours et ne sera pas activé si le cinquième jour tombe un vendredi.

Étape 1 – Appuyez sur le bouton  jusqu'à ce que **CAL, ODD, EVEN** ou **IN01:01** soit affiché.



Étape 2 – Appuyez sur le bouton  pour sélectionner le programme.

Étape 3 – Appuyez sur le bouton  jusqu'à ce que votre préférence **IN01:01** (intervalle) soit affichée.



Étape 5 – Appuyez sur le bouton  pour régler la durée de l'intervalle en jours. Choisissez un intervalle entre 1 et 31 jours. Par exemple, 1 activera les programmes chaque jour, tandis que 3 les activera tous les 3 jours.



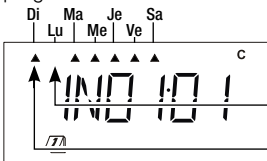
Indicatif d'intervalle

Étape 6 – Appuyez sur le bouton  pour programmer la position du jour en cours dans l'intervalle. Par exemple, pour un intervalle de 4 jours, si vous voulez que demain soit le jour d'activation, vous devez programmer le jour d'aujourd'hui à la position 3.



Indicateur de jour en cours. Dans l'exemple, le jour en cours est le jour 3 d'un cycle d'arrosage de 4 jours.

Étape 4 – Appuyez sur le bouton  pour activer ou sur le bouton  pour exclure les jours clignotants de la semaine. Répétez cette procédure jusqu'à ce que tous les jours de la semaine soient programmés.



Jour exclu (pas d'arrosage)

Jour d'arrosage actif

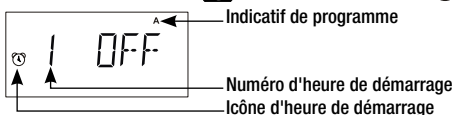
Programmation de l'heure de démarrage d'un programme

))))))))))))))

Chaque programme du TBC™WP (A, B, C et D) peut avoir jusqu'à 10 heures de démarrage. Les programmeurs autres que Toro disposent des programmes A, B et C et peuvent avoir jusqu'à 8 heures de démarrage. Sélectionnez une heure de démarrage adaptée au type de végétation et de terrain que vous arrosez.

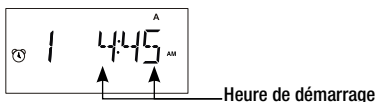
[NOTE] Lorsque la même heure de démarrage est programmée pour deux voies, le programmeur TBC™WP active d'abord la voie prioritaire, se recharge pendant un maximum d'une minute puis active la seconde voie. Le programmeur TBC™WP utilise la lettre du programme, puis le numéro de voie pour établir l'ordre d'activation des voies.

Étape 1 – Appuyez sur le bouton  jusqu'à ce que l'icône  soit affichée.

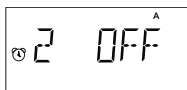


Étape 2 – Appuyez sur le bouton  pour sélectionner le programme.

Étape 3 – Appuyez sur le bouton  ou  pour modifier l'heure de démarrage. Appuyez de façon continue sur le bouton pour faire défiler les chiffres plus rapidement.



Étape 4 – Appuyez sur le bouton  pour programmer l'heure de démarrage suivante. Répétez les **étapes 3** et **4** pour ajouter des heures de démarrage.



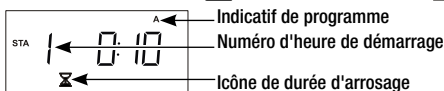
[NOTE] Le programmeur TBC™WP organise automatiquement les heures de démarrage dans l'ordre chronologique de 12:00am (00:00) à 11:59pm (23:59).

Programmation de la durée d'arrosage par voie

))))))))))))))

Les durées d'arrosage par voie peuvent être réglées de OFF (pas d'arrosage) à 11:59 (11 heures et 59 minutes).

Étape 1 – Appuyez sur le bouton  jusqu'à ce que l'icône  soit affichée.



Étape 2 – Appuyez sur le bouton  pour sélectionner le programme.

Étape 3 – Appuyez sur le bouton  ou  pour modifier la durée d'arrosage des voies (Heures:Minutes). Appuyez de façon continue sur le bouton pour faire défiler les chiffres plus rapidement. La durée d'arrosage est augmentée ou réduite par paliers d'une minute.

NOTE ► Pour désactiver une voie, choisissez "OFF" comme durée d'arrosage. Lorsque la durée d'arrosage d'une même voie dans le programmeur TBC™WP empiète sur l'heure de démarrage suivante, le programme suivant sera échelonné. Pour les programmeurs autres que Toro, le deuxième démarrage d'une même voie sera ignoré.

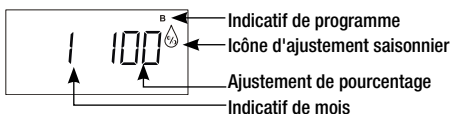
Étape 4 – Appuyez sur le bouton  pour passer à la voie suivante. Répétez l'**étape 3** pour les autres voies et programmes selon les besoins.

Programmation de l'ajustement saisonnier (Mode Toro uniquement)



La fonction d'ajustement saisonnier du système TBC™ vous permet d'ajuster l'arrosage pour chaque mois sans modifier le programme. Avec cette fonction, vous pouvez personnaliser entièrement votre programme d'arrosage et consommer moins d'eau en réduisant l'arrosage pendant les périodes humides et froides ou augmenter l'arrosage pendant les périodes sèches ou chaudes.

Étape 1 – Appuyez sur le bouton  jusqu'à ce que l'icône  soit affichée.



Étape 2 – Appuyez sur le bouton  pour sélectionner le programme.

Étape 3 – Appuyez sur le bouton  ou  pour modifier le pourcentage pour le mois sélectionné. Appuyez de façon continue sur le bouton pour faire défiler les chiffres plus rapidement. L'ajustement saisonnier peut être réglé de 00% (le programme est désactivé) à 300% par paliers de 10%.

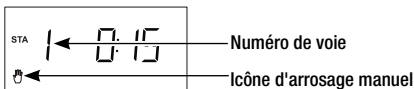
NOTE ► L'ajustement saisonnier par défaut est 100% (les temps d'exécution des programmes ne sont pas ajustés).

Étape 4 – Appuyez sur le bouton  pour passer au mois suivant. Exemple : Sélectionnez 1 pour janvier, 2 pour février, etc. Répétez l'**étape 3** pour chaque mois selon les besoins.

La fonction de démarrage manuel de voie de l'unité TBC™HH permet d'activer une voie à la demande.

Mode Toro

Étape 1 – Appuyez sur le bouton  jusqu'à ce que **STA** et l'icône  soient affichés.



Étape 2 – Appuyez sur le bouton  ou  pour sélectionner le numéro de la voie à activer.

Étape 3 – Appuyez sur le bouton  pour passer au champ Durée d'arrosage.

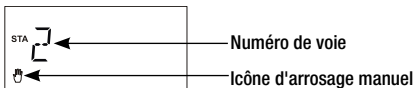
Étape 4 – Appuyez sur le bouton  ou  pour sélectionner la durée d'arrosage.

Étape 5 – Appuyez sur le bouton  pour activer.

[NOTE] La durée d'arrosage ne peut pas être augmentée ni réduite pendant l'arrosage manuel. Plusieurs voies peuvent être manuellement activées en répétant les étapes 1 à 5.

Mode non Toro

Étape 1 – Appuyez sur le bouton  jusqu'à ce que **STA** et l'icône  soient affichés.

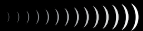


Étape 2 – Appuyez sur le bouton  pour sélectionner le numéro de voie.

Étape 3 – Appuyez sur le bouton  pour l'activer ou sur le bouton  pour la désactiver.

[NOTE] L'unité TBC™HH utilise la durée d'arrosage programmée pour la voie. Pour modifier la durée d'arrosage, reportez-vous à la section **Programmation de la durée d'arrosage par voie**, page 12. Plusieurs voies peuvent être activées manuellement en répétant les étapes 1 à 3.

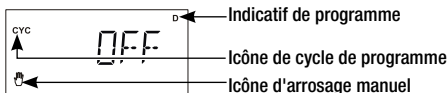
Démarrage manuel de cycle



La fonction de démarrage manuel de voie de l'unité TBC™HH permet d'activer un programme à la demande.

Mode Toro

Étape 1 – Appuyez sur le bouton  jusqu'à ce que **CYC** et l'icône  soient affichés.



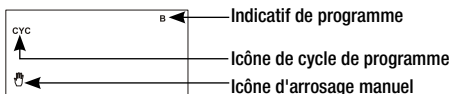
Étape 2 – Appuyez sur le bouton  pour sélectionner le programme.

Étape 3 – Appuyez sur le bouton  pour activer le programme.
Appuyez sur le bouton  pour le désactiver.

Étape 4 – Appuyez sur le bouton  pour activer.

Mode non Toro

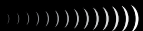
Étape 1 – Appuyez sur le bouton  jusqu'à ce que **CYC** et l'icône  soient affichés.



Étape 2 – Appuyez sur le bouton  pour sélectionner le programme.

Étape 3 – Appuyez sur le bouton  pour activer le programme.
Appuyez sur le bouton  pour le désactiver.

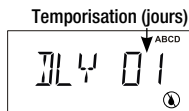
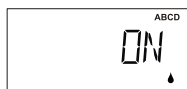
Marche/arrêt du système



Le programmeur TBC™WP peut être mis en marche/arrêté sans modifier les programmes. Procédez comme suit pour arrêter le programmeur ou le mettre en marche. Cette fonction est particulièrement utile pendant l'arrêt prolongé du système d'arrosage (par ex. par temps humide, pour cause de travaux de construction, etc).

Étape 1 – Branchez le câble de communication de l'unité TBC™HH au programmeur (communication IR uniquement).

Étape 2 – Appuyez sur le bouton  jusqu'à ce que l'icône **ON**, **OFF** ou **DLY**  soit affichée.



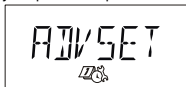
(mode Toro uniquement)

Étape 3 – Appuyez sur le bouton  pour sélectionner ON pour activer le système, OFF pour désactiver le système ou DLY pour spécifier le nombre de jours d'interruption de l'activité du programmeur.

[NOTE] • Quand le programmeur TBC™WP est en mode OFF ou DLY, tous les programmes et toutes les activités manuelles programmés sont suspendus.

La configuration avancée permet de sauvegarder et de charger des programmes, de spécifier une temporisation entre l'activation de voies, de choisir si le module est équipé d'un capteur, d'activer la radio (le cas échéant) et de modifier le numéro d'identification de l'unité de programmation (HHP#). Pour la fonction de réglage du numéro d'identification de l'unité de programmation, reportez-vous à la section **Configuration de l'unité de programmation portable**, page 5.

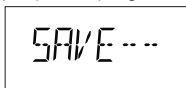
Pour accéder à la fonction configuration avancée, appuyez sur le bouton  jusqu'à ce que **ADVSET** soit affiché.



Sauvegarder un programme d'arrosage

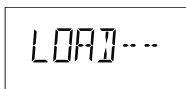
Appuyez sur le bouton  pour passer à **SAVE--**. Cette fonction permet de sauvegarder les paramètres du programme actuellement chargés sur l'unité TBC™ HH afin de faciliter la programmation de plusieurs programmeurs.

Appuyez sur le bouton  ou  pour attribuer un numéro de programme. L'attribution d'un numéro de programme existant remplacera le programme enregistré précédemment. Appuyez sur le bouton  pour l'enregistrer. **OK** sera affiché pour confirmer. Vous pouvez sauvegarder jusqu'à 99 programmes.



Charger un programme d'arrosage

Appuyez sur le bouton  pour passer à **LOAD--**. Cette fonction permet de rappeler des programmes enregistrés précédemment pour faciliter la programmation de plusieurs programmeurs. Appuyez sur le bouton  ou  pour sélectionner le numéro du programme que vous voulez rappeler. Appuyez sur le bouton  pour le charger. **OK** sera affiché pour confirmer.



Temporisation de voies

(Mode Toro uniquement) Appuyez sur le bouton  pour passer à **DLY :00** (temporisation de voie). Choisissez une temporisation en minutes qui servira de pause entre les activations de voies. Appuyez sur le bouton  pour sélectionner le programme. Appuyez sur le bouton  ou  pour régler la temporisation de 00 (pas de pause) à 30 minutes. Répétez cette procédure pour les autres programmes. Sélectionnez le numéro du programme que vous voulez rappeler. Appuyez sur le bouton  pour le charger. **OK** sera affiché pour confirmer.



Activer un capteur

(Mode Toro uniquement) Appuyez sur le bouton  pour passer à **SEN N**. Cette fonction vous permet de configurer le programmeur TBC™WP pour qu'il recherche un signal sur les bornes du capteur. Appuyez sur le bouton  pour sélectionner le programme. Appuyez sur le bouton  ou  pour sélectionner **Y** (oui) ou **N** (non). Appuyez sur le bouton  pour accepter.



Fonction coupure radio

(Mode Toro uniquement) Appuyez sur le bouton  pour passer aux icônes  et . Le programmeur TBC™WP interroge le capteur radio en prévision de la communication de l'unité TBC™HH. Pour conserver l'énergie, l'unité TBC™HH peut définir une heure durant laquelle la communication radio n'est pas censée économiser l'alimentation des piles. Utilisez cette fonction pour programmer cette heure. Appuyez sur le bouton  ou  pour programmer l'heure de démarrage de non communication. Appuyez sur le bouton  pour accepter.



(Mode Toro uniquement) Appuyez sur le bouton  pour passer aux icônes  et . Utilisez cette fonction pour régler l'heure à laquelle le programmeur TBC™WP doit rechercher des communications de l'unité de programmation portable. Appuyez sur le bouton  ou  pour programmer l'heure de démarrage d'activation de communication. Appuyez sur le bouton  pour accepter.



Dans les exemples d'affichage ci-dessus, le programmeur TBC™WP est réglé pour arrêter la communication radio entre 20:00 heures et 6:00 heures.

NOTE La communication IR est toujours active.

Problème : "ERREUR" de communication avec IR.

- Cause possible : Programmation d'un programmeur autre que Toro en mode Toro.
Solution : Remplacez le réglage **Toro N** par **Toro Y** dans l'unité TBC™HH, puis faites une nouvelle tentative de communication.
- Cause possible : Faible alimentation des piles de l'unité TBC™HH ou du programmeur TBC™WP.
Solution : Observez l'indicateur de charge des piles et remplacez les piles si elles sont déchargées.
- Cause possible : Mauvaise connexion des piles.
Solution : Vérifiez que les piles sont connectées correctement.
- Cause possible : Présence de débris sur un connecteur IR.
Solution : Enlevez les débris des interfaces IR du TBC™WP et de l'unité TBC™HH.
- Cause possible : Le TBC™WP répond peut-être.
Solution : Réinitialisez le programmeur TBC™WP en enlevant les piles, et reliez à la terre les bornes des fils du programmeur pendant 1 minute. Remettez les piles en place.
- Cause possible : Le câble IR est endommagé et présente un court-circuit.
Solution : Procurez-vous un câble IR neuf chez votre concessionnaire et remplacez le câble endommagé.

Problème : "ERREUR" de communication avec la communication radio.

- Cause possible : Le numéro d'identification de l'unité de programmation TBC™HH et le numéro du programmeur ne correspondent pas.
Solution : Réinitialisez le programmeur en enlevant les piles. Voir les sections **Configuration de l'unité de programmation portable**, page 5 et **Configuration du programmeur**, page 7.
- Cause possible : Vous êtes trop loin du TBC™WP.
Solution : Rapprochez-vous du TBC™WP et faites un nouvel essai de transmission ou utilisez le câble IR pour communiquer.
- Cause possible : Il y a trop de brouillage radio avec d'autres appareils.
Solution : Rapprochez-vous du TBC™WP et faites un nouvel essai de transmission ou utilisez le câble IR pour communiquer.
- Cause possible : L'unité Toro TBC™HH n'est pas compatible avec le système.
Solution : Demandez la liste des programmeurs compatibles à votre concessionnaire Toro.

Problème : Impossible de trouver des fonctions de programmation.

- Cause possible : Le mode **TORO N** est peut-être sélectionné.
Solution : Sélectionnez le mode **TORO Y** et faites un nouvel essai de transmission. Le programmeur sera réglé à la fonction Toro.
- Cause possible : Vous tentez de programmer un programmeur d'une autre marque que Toro.
Solution : Pour utiliser les fonctions avancées Toro, vous devez utiliser un programmeur Toro TBC™WP.
- Cause possible : Le mauvais type de programmeur est peut-être réglé dans le programmeur.
Solution : Vous devez sélectionner **Toro N** pour les programmeurs non Toro et **Toro Y** pour les programmeurs TBC™WP et le transmettre au programmeur.

Problème : Les vannes ne sont pas immédiatement activées.

- Cause possible : Le programmeur est peut-être en mode "faible charge" et peut prendre jusqu'à 1 minute pour envoyer la charge au solénoïde.
Solution : Cela est normal quand les piles sont déchargées. Pour améliorer le temps de réaction, remplacez les piles par des neuves.
- Cause possible : Deux programmes sont réglés pour démarrer au même moment.
Solution : Le TBC™WP n'active qu'une voie à la fois, la seconde voie sera activée avec 1 minute de décalage par rapport à la première.

Problème : L'unité TBC-HH ne répond pas.

Cause possible : L'unité est en mode veille.

Solution : Appuyez sur le bouton  pour que l'unité TBC™HH quitte le mode veille.

Problème : Le message «Clock» (horloge) est reçu après le téléchargement du programmeur.

Cause possible : Un écart de plus de 10 minutes existe entre l'heure du programmeur et celle de l'unité de programmation portable.

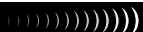
Solution : Programmez l'heure correcte dans l'unité de programmation portable (voir page 6) et transmettez le programme au programmeur.

Problème : Le message «1SHORT» est reçu après une communication avec le programmeur (le numéro avant «SHORT» indique le numéro de la voie).

Cause possible : Le numéro clignotant est celui d'une voie présentant un court-circuit.

Solution : Vérifiez toutes les connexions au solénoïde et remplacez le solénoïde au besoin.

Informations sur la garantie



Garantie limitée de trois ans

La société Toro et sa filiale, la société Toro Warranty, en vertu de l'accord passé entre elles, certifient conjointement au propriétaire, que le produit ne présente aucun défaut de matériau ou vice de fabrication pendant une période de trois ans à compter de la date d'achat.

La société Toro et la société Toro Warranty déclinent toute responsabilité en cas de panne de produits fabriqués par des tiers, même si lesdits produits sont vendus ou utilisés en association avec des produits Toro.

Pendant la période de garantie spécifiée, nous réparerons ou remplacerons à notre discrétion toute pièce qui se révélera défectueuse.

Renvoyez la pièce défectueuse au point de vente.

Notre responsabilité se limite exclusivement au remplacement ou à la réparation des pièces défectueuses. Il n'existe aucune autre garantie expresse.

La présente garantie ne s'applique pas si l'équipement est installé ou utilisé contrairement aux spécifications et recommandations de Toro, ni si l'équipement est altéré ou modifié.

La société Toro et la société Toro Warranty Company déclinent toute responsabilité en cas de dommages secondaires ou indirects liés à l'utilisation de ces équipements, y compris, mais non exclusivement : la perte de végétation, le coût des équipements ou services de remplacement requis pendant les périodes de dysfonctionnement ou de non utilisation consécutive, les dommages matériels ou corporels résultant de la négligence de l'installateur.

L'exclusion ou la limitation des dommages secondaires ou indirects n'est pas autorisée dans certains états ou pays, et peut donc ne pas s'appliquer dans votre cas.

Toutes les garanties implicites, y compris de qualité marchande et d'aptitude à l'emploi, sont limitées à la durée de cette garantie expresse.

Les restrictions concernant la durée de la garantie implicite ne sont pas autorisées dans certains états et peuvent donc ne pas s'appliquer dans votre cas. Cette garantie vous accorde des droits spécifiques, auxquels peuvent s'ajouter d'autres droits qui varient selon les états.

(S'applique à l'unité de programmation portable TBC™ avec modèles radio uniquement). Cet équipement produit et utilise des fréquences radioélectriques et, s'il n'est pas installé et utilisé correctement, c'est-à-dire en suivant exactement les instructions du fabricant, peut créer un brouillage de la réception radio et télévisée. Cet équipement a fait l'objet d'essais de type et a été trouvé conforme aux restrictions imposées aux appareils numériques de Classe B en vertu de la Sous-Section J de la Section 15 de la réglementation FCC, qui ont été établies pour assurer une protection raisonnable contre les interférences préjudiciables lorsque l'équipement est utilisé dans une installation résidentielle. Il ne peut cependant être garanti qu'aucune interférence n'existera dans une installation donnée. Si cet équipement produit des interférences préjudiciables à la réception radio ou télé, ce qui peut être déterminé en allumant et en éteignant l'équipement, nous recommandons à l'utilisateur d'essayer de corriger les interférences en prenant l'une des mesures suivantes :

- Modifier l'orientation de l'antenne réceptrice.
- Modifier l'emplacement du programmeur d'arrosage par rapport au récepteur.
- Eloigner le programmeur d'arrosage du récepteur.
- Brancher le programmeur d'arrosage dans une autre prise de courant afin que le programmeur et le récepteur se trouvent sur des circuits différents.

Au besoin, l'utilisateur devra consulter le concessionnaire ou un technicien radio/télévision expérimenté pour obtenir des suggestions additionnelles. Le livret ci-dessous, préparé par la Commission fédérale des communications (FCC), peut s'avérer utile pour l'utilisateur : "How to Identify and Resolve Radio/TV Interference Problems" (Comment identifier et résoudre les problèmes d'interférences radio-TV). Cette brochure est disponible à l'adresse suivante : U.S. Government Printing Office, Washington, DC 20402. Réf. 004-000-00345-4.

Caractéristiques techniques

)))))))))))))

Caractéristiques mécaniques

Dimensions du programmeur TBC™WP : 98 x 85 x 132 mm (3,85" x 3,35" x 5,20")
(Largeur x Hauteur x Profondeur)

Poids du programmeur TBC™WP : 750 g (1,65 lb)

Dimensions de l'unité TBC™HH : 76 x 51 x 159 mm (3,00" x 2,00" x 6,25") (Largeur x Hauteur x Profondeur)

Poids de l'unité TBC™HH : 230 g (0,50 lb)

Caractéristiques électriques

Puissance d'entrée du programmeur TBC™WP : 9 V CC (jusqu'à deux piles alcalines de 9 V ; à se procurer séparément)

Puissance de sortie par voie du programmeur TBC™WP : Commande un solénoïde à impulsion de 9 V CC par voie

Puissance d'entrée de l'unité TBC™HH : Pile alcaline de 9 V CC (à se procurer séparément)

Température de service : -10°C à 50°C (14°F à 120°F)

Température de stockage (sans pile) : -30°C à 65°C (-22°F à 149°F)

Distance maximale entre le programmeur TBC™WP et un solénoïde à impulsion CC avec fil de calibre AWG 18 : 61 m (200')



Assistance technique

)))))))))))))

- États-Unis/Canada :
Téléphone : 1-877-345-TORO (8676) (de 7:30 à 16:00, du lundi au vendredi, HNP)
Courriel : irrigation.support@toro.com
- Europe :
Contactez votre concessionnaire Toro local
Courriel : intlirrigation.support@toro.com
- Australie :
Téléphone : 1300-130-898
Courriel : intlirrigation.support@toro.com